

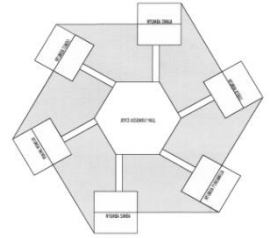
VEREIN - ASSOCIATION

KINDERDORF MBINGU

VILLAGE D'ENFANTS MBINGU

CHILDREN'S VILLAGE MBINGU (ST ELIZABETH ORPHANAGE)

MBINGU BERICHT / RAPPORT / REPORT 20. 07. 2025



Liebe Freundinnen und Freunde des Kinderdorfes, gerne unterbreiten wir den neuesten Bericht

Chères amies/chers amis du Village d'Enfants, nous sommes heureux de vous présenter le dernier rapport

Dear friends of the Mbingu Children's Village, we are pleased to present the latest report

1. Fransiska ist im Spital Ifakara wegen Diabetes aufgenommen worden. Wir wünschen ihr gut Besserung!
Fransiska a été admise à l'hôpital Ifakara pour diabète. Nous lui souhaitons un bon rétablissement !
Fransiska has been admitted to Ifakara Hospital for diabetes. We wish her a speedy recovery!



Baraka + Isack → St.Jude Thadei Health Center

2. Edukative Verschönerungen im Pavillon.

Améliorations pédagogiques dans le pavillon. Educational improvements in the pavilion



3. Erfolgreiche Bananen und Reisernte in diesem Jahr. Aufbewahrung der Ernte im Lagerraum.

Der Reis musste vor der Lagerung gesonnt werden.

Récolte de bananes et de riz réussie cette année. La récolte est stockée dans le local de stockage. Le riz a dû être traité au soleil avant d'être stocké.

Successful banana and rice harvest this year. The harvest is stored in the storeroom.

The rice had to be sun-treated before storage.



Weitere Ereignisse in der Landwirtschaft

Autres événements dans le domaine de l'agriculture / Further events in agriculture



Rosella (Tee, thé, tea)



Ingwer / Gingembre / Ginger



Bohnen / haricots / beans



Neues Kalb / nouveau veau / new calf



Sonnenblumenernte / récolte de tournesol / sunflower harvest



4. Teil I + II des Installations- und Renovierungsprojekt ist nun abgeschlossen

Partie I + II du Projet d'installation et de rénovation est terminée

Part I + II of the Installation and renovation Project has been completed

Teil I

Investitionen und Renovation

1. Bleche für Häuser 2-6 (275)
2. HP-Computer
3. Tonanlage
4. Elektrische Nähmaschine (1)
5. Manuelle Nähmaschine (4)
6. Drucker

Partie I

Investissements et rénovation

- Tôles pour les maisons 2-6 (275)
- Ordinateur HP
- Son
- Machine à coudre électrique (1)
- Machine à coudre manuelle (4)
- Imprimante

Part I

Investments and renovation

- Iron sheets the houses 2 to 6 (275)
- Computer HP
- Sound
- Electrical Sewing Machine (1)
- Manual Sewing Machine (4)
- Printer

Renovierung

Haus 1: Twiga-Haus (Giraffe)

Rénovation

Maison 1 : Maison Twiga (Girafe)

Renovation

House 1: Twiga House (Giraffe)

Total Teil I

Total partie I

Total part I

Teil II

Renovationen Häuser 2+3

Haus 2: Pundamilia-Haus (Zebra)

Haus 3: Swala-Haus (Antilope)

Partie II

Rénovations Maisons 2+3

Maison 2 : Maison Pundamilia (Zèbre)

Maison 3 : Maison Swala (Antilope)

Part II

Renovations Houses 2+3

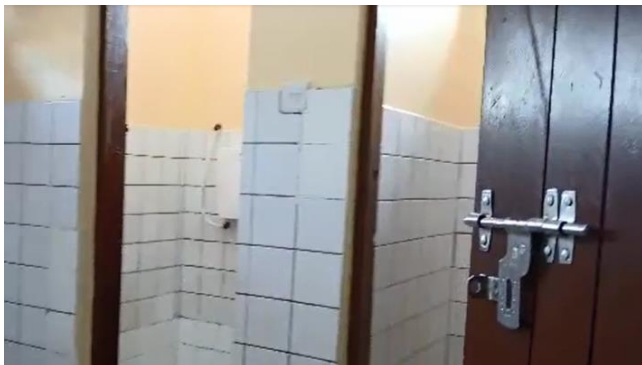
House 2: Pundamilia House (Zebra)

House 3: Swala House (Antelope)



Einige Innenaufnahmen. Quelques photos intérieures.

Some interior shots.



Von ganzem Herzen danken wir für jede Anteilnahme.

Nous vous remercions du fond du cœur pour votre sympathie.

We thank you from the bottom of our hearts for every sympathy.

Verein / Association Mbinguvillage + Beat Wandeler + Sr Sapientia